

А 2005
13065

Исаев М.К.



**ФОНЕТИЧЕСКИЕ
особенности
АНГЛИЙСКОЙ РЕЧИ
КАЗАХОВ**



Алматы 2004

Содержание

| | |
|---|----|
| Предисловие | 3 |
| I Контрастивное фонетико-фонологическое исследование английского и казахского языков | 5 |
| § 1. Основные принципы контрастивной лингвистики | 5 |
| § 2. Проблемы контрастивной фонологии | 10 |
| §3. Контрастивный анализ английского и казахского вокализма и консонантизма | 18 |
| §4. Контрастивный анализ дистрибуции фонем и сочетаний согласных с гласными в структуре слова | 26 |
| § 5. Контрастивный анализ консонантных сочетаний | 32 |
| § 6. Контрастивный анализ акцентуации слова | 38 |
| § 7. Контрастивный анализ фонетических процессов в структуре слова | 42 |
| § 8. Контрастивный анализ слоговой структуры слова | 46 |
| § 9. Об артикуляционной базе английского и казахского языков | 58 |
| II Билингвизм и фонетическая интерференция | 72 |
| § 1. Предварительные замечания | 72 |
| § 2. Эволюция взглядов на билингвизм и интерференцию | 75 |
| § 3. Природа фонетической интерференции | 79 |
| § 4. Потенциальная казахско- английская фонетическая интерференция | 86 |
| 4.1. Парадигматическая интерференция | 87 |
| 4.2. Синтагматическая интерференция | 88 |
| 4.3. Просодическая интерференция | 89 |
| § 5. Принципы экспериментального исследования динамики становления фонетических характеристик английской речи казахов | 91 |
| III Контрастивное исследование фактической фонетической интерференции по результатам слухового анализа | 95 |
| § 1. Особенности произношения билингвами английских фонем при имитации | 95 |
| 1.1. Особенности произношения казахами английских фонем на предварительном этапе эксперимента | 95 |
| 1.2. Особенности произношения казахами английских фонем на первом этапе эксперимента (в сравнении с предварительным) | 97 |
| 1.3. Особенности произношения казахами английским фонем на втором этапе эксперимента (в сравнении с первым) | 98 |
| 1.4. Особенности произношения казахами английских фонем на третьем этапе эксперимента (в сравнении со вторым) | 98 |
| 1.5. Особенности произношения казахами английских фонем на четвертом этапе (в сравнении с третьим) | 99 |

| | |
|--|-----|
| 1.6. Особенности произношения казахами английских фонем на пятом этапе (в сравнении с четвертым) | 99 |
| § 2 Интерференция звуковых систем при чтении | 100 |
| 2.1. Особенности произношения казахами английских фонем на предварительном этапе эксперимента | 101 |
| 2.2. Прочие типы ошибочных произнесений английских фонем | 103 |
| 2.3. Особенности произношения казахами английских фонем на первом этапе эксперимента | 104 |
| 2.4. Особенности произношения казахами английских согласных | 106 |
| 2.5. Прочие типы ошибочных произнесений английских фонем | 107 |
| 2.6. Сравнительный анализ результатов первого и предварительного этапов эксперимента | 108 |
| 2.7. Особенности произношения казахами английских фонем на втором этапе эксперимента | 109 |
| 2.8. Сравнительный анализ результатов второго и первого этапов | 111 |
| 2.9. Особенности произношения казахами английских фонем на третьем этапе эксперимента | 112 |
| 2.10. Сравнительный анализ результатов третьего и второго этапов эксперимента | 113 |
| 2.11. Особенности произношения казахами английских фонем на четвертом этапе эксперимента | 113 |
| 2.12. Сравнительный анализ результатов четвертого и третьего этапов эксперимента | 115 |
| 2.13. Особенности произношения казахами английских фонем на пятом этапе эксперимента | 115 |
| 2.14. Сравнительный анализ результатов пятого и четвертого этапов эксперимента | 117 |
| §3. Сегментация организация английского слова в условиях интерференции | 129 |
| 3.1. Результаты предварительного этапа эксперимента | 129 |
| 3.1.1. Плюс - сегментация | 130 |
| 3.1.2. Минус - сегментация | 132 |
| 3.2. Результаты первого этапа эксперимента | 132 |
| 3.2.1. Плюс - сегментация | 133 |
| 3.2.2. Минус - сегментация | 135 |
| 3.3. Результаты второго этапа эксперимента | 136 |
| 3.3.1. Плюс - сегментация | 136 |
| 3.3.2. Минус - сегментация | 137 |
| 3.4. Результаты третьего этапа эксперимента | 138 |
| 3.4.1. Плюс - сегментация | 138 |
| 3.4.2. Минус - сегментация | 138 |
| 3.5. Результаты четвертого этапа эксперимента | 139 |
| 3.5.1. Плюс - сегментация | 139 |
| 3.5.2. Минус - сегментация | |
| 3.6. Результаты пятого этапа эксперимента | 140 |

| | |
|--|-----|
| 3.6.1. Плюс - сегментация | 140 |
| § 4. Акцентно - ритмическая структура английского слова в условиях интерференции | 141 |
| 4.1. Результаты предварительного этапа эксперимента | 141 |
| 4.2. Результаты первого этапа эксперимента | 146 |
| 4.3. Результаты второго этапа эксперимента | 151 |
| 4.4. Результаты третьего этапа эксперимента | 154 |
| 4.5. Результаты четвертого этапа эксперимента | 158 |
| 4.6. Результаты пятого этапа эксперимента | 162 |
| § 5. Особенности интонационных характеристик английских текстов в условиях интерференции | 171 |
| §6. Результаты слухового анализа фонетических характеристик английской речи казахов носителями языка | 185 |
| | |
| IV Контрастивное исследование фонетической структуры интерферированного слова по результатам акустического анализа | 193 |
| §1. Акустические характеристики сегментных компонентов фонетической структуры английского слова в условиях интерференции | 194 |
| 1.1. Длительность английских широких гласных в реализации ДА и ДК | 196 |
| 1.2. Длительность английских узких гласных в реализации ДА и ДК | 197 |
| 1.3. Длительность английских дифтонгов в реализации ДА и ДК | 198 |
| 1.4. Длительность сегментов "Г+сонорный" в реализации ДА и ДК | 199 |
| 1.5. Длительность английского слога в реализации ДА и ДК | 200 |
| 1.6. Длительность сочетаний согласных в структуре английского слова в реализации ДА и ДК | 205 |
| 1.7. Суммарная длительность гласных в структуре английского слова в реализации ДА и ДК | 207 |
| 1.8. Частота основного тона английских гласных в реализации ДА и ДК | 212 |
| 1.9. Уровень интенсивности английских гласных в реализации ДА и ДК | 213 |
| 1.10. Спектральные характеристики английских гласных в реализации ДА и ДК | 214 |
| 1.11. Динамическая структура английского слога в реализации ДА и ДК | 217 |
| § 2. Акустические характеристики акцентно - ритмической структуры английского слова в условиях интерференции | 236 |
| 2.1. Уровень интенсивности ударного и безударного гласных английского слова, произнесенного изолированно | |

| | |
|---|-----|
| и в составе фразы | 236 |
| 2.2. Частота основного тона ударного и безударного гласных английского слова, произнесенного изолированно и в составе фразы | 242 |
| 2.3. Длительность ударного и безударного гласных английского слова, произнесенного изолированно и в составе фразы | 246 |
| 2.4. Длительность слога в ударной и безударной позициях английского слова, произнесенного изолированно и в составе фразы | 252 |
| 2.5. Акцентно - ритмическая структура английского слова, произнесенного изолированно и в составе текста | 259 |
| Заключение | 269 |
| Список использованных источников | 275 |
| Приложения | 293 |